

الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية
بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2019/2020م



إعداد الطالب:

محمد أشعاري فترا

رقم التسجيل : 1501020268

كلية التربية و المدرسية
شعبة تدريس اللغة العربية
جامعة ماترام الإسلامية الحكومية
ماترام
2019

الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية
بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2019/2020م

البحث الجامعي

قدمه الباحث للحصول على الشهادة الجامعية (S1)



إعداد الطالب:

محمد أشعاري فترا

رقم التسجيل : 1501020268

كلية التربية و المدرسية
شعبة تدريس اللغة العربية
جامعة ماترام الإسلامية الحكومية

ماترام

2019

رسالة رسمية

ماترام ٢١ / ١٢ / ٢٠١٩

الموضوع : مناقشة البحث

حضرة السيد المحترم : عميدة كلية التربية والمدريسة بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

نفيدكم علما بأن البحث الذي أعده الطالب : محمد أشعاري فترا، رقم التسجيل: ١٥٠١٠٢٠٢٦٨ تحت العنوان " الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسى ٢٠١٩/٢٠٢٠ ملادية" قد استوفى الشروط المفروضة للمناقشة وأن الطالب قد أجاد في البحث واستفاد من التعليمات والتوجيهات التي وجهه إليه المشرف. من أجل ذلك نود موافقتكم لتقديم هذا البحث إلى مجلس المناقشة في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

وفي انتظار موافقتكم تقبلوا منا فائق التقدير والاحترام.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

المشرف الثاني

الدكتور الحاج ديدى وحي الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.٢١٩٢.١١.١١.٠٣

المشرف الأول

الدكتور الحاج لالو سفريادي، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦.٨٢٥٢.٠٨.١١.١٢

تقرير مجلس المناقشة

هذا البحث الذي أعده الطالب : محمد أشعاري فترا ، رقم التسجيل : ١٥٠١٠٢٠٢٦٨ تحت العنوان " الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠٢٠ ملادية" قد تم مناقشته ونجح فيه بتاريخ ٢٨ / ١٢ / ٢٠١٩

مجلس المناقشة


الدكتور الحاج لالو سفيرياي، الماجستير

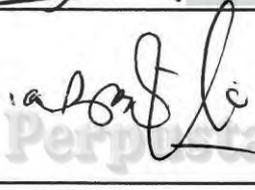
رئيس المجلس/المشرف الأول


الدكتور الحاج ديدي وحى الدين، الماجستير

كاتب المجلس/المشرف الثاني


الدكتور الحاج فتح الموجود، الماجستير

المناقش الأول


الدكتور أريف رشيدي، الماجستير

المناقش الثاني


عميدة كلية التربية بالمرسة
الدكتورة الحجة بنتي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٦٨١٢٣١٩٩٣٢٠٠٨

الشعار

رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِن نَّسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا (البقرة: 286)^١

“Wahai Tuhan kami, janganlah Engkau hukum kami jika kami lupa atau melakukan kesalahan.” (Al-Baqarah : 286)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
M A T A R A M

Perpustakaan UIN Mataram

^١ القرآن سورة البقرة الآية 286.

الإهداء

الحمد لله رب العالمين، بالشكر إلى الله تعالى، أهديت هذا البحث إلى :

- أ. والدي المحبوبان والمكرمان، أبي المحبوب (عمر) وأمي المحبوبة الفضيلة (جومستون) المرحومة، الذان ربياني ويرحمانني بالإخلاص منذ صغاري حتى الآن. فكانت إرشاداتكم ونصائحكم ودعائكم أكبر دفع يدفعني إلى الصراط المستقيم ويشجع نفسي بالنشاط والإجتهاد.
- ب. أختي الكبيرة المحبوبة خيرية الرأي وأخي الكبير المحبوب محمد برمان عمري (المرحوم) اللهم اغفرله وارحمه .
- ج. جميع أسرتي المبوبات، أطال الله عمرهم وحفظهم الله ورزقهم رزقا حلال طيبا مباركا
- د. مرشدي الأول (الدكتور الحاج لالو سفريادي، الماجستير) ومرشدي الثاني (الدكتور الحاج ديدي وحي الدين، الماجستير) المحترمين.
- هـ. جميع الإخوة والأخوات بشعبة تدريس اللغة العربية وبالخصوص لفصل (د)
- و. جامعتي المحبوبة جامعة ماترام الإسلامية الحكومية .

Perpustakaan UIN Mataram

كلمة شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي فضل بني آدم بالعلم والعمل على جميع العالم، والصلاة والسلام على محمد سيد العجم وعلى آله وأصحابه أجمعين ، أما بعد

قد تمت كتابة هذا البحث العلمي لحصول على الشهادة الجامعية في شعبة تدريس اللغة العربية . فهذا المناسبة أن يقدم الباحث جزيل الشكر إلى جميع الأطراف على كل مشاركة وتشجيع، وبالخصوص إلى شادات الأفاضيل:

- أ. فضيلة الدكتور الحاج سفريادي الماجستير حفظه الله كالمشرف الأول حيث أنه يرشدني ويدفعني إلى الصواب ويدلني على ما هو خير لي حتي يتم تأليف هذا البحث إلى النهاية.
- ب. فضيلة الدكتور الحاج ديدي وحي الدين الماجستير حفظه الله كالمشرف الثاني الذي أعطاني التوجيهات والمدخلات لإتمام هذا البحث إلى النهاية
- ت. فضيلة الدكتور الحاج فتح الموجود الماجستير، رئيس شعبة تدريس اللغة العربية
- ث. عميدة كلية التربية والمدرسية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية وهي الدكتور الحاجة لبني ، الماجستير. وكذلك أيضا موظفي كلية التربية والمدرسية.
- ج. الدكتور الحاج متولى، الماجستير رئيس جامعة ماترام الإسلامية الحكومية.
- ح. محاضرو شعية تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

وفقنا الله إلى ما فيه من الخير والنجاح.

ماترام

الباحث

المحتويات

	الغلاف
	صفحة الموضوع
iii.....	موافقة المشرف.....
iv.....	رسالة رسمية.....
v.....	تقرير عن أصالة البحث.....
vi.....	تقرير مجلس المناقشة.....
vii.....	الشعار.....
viii.....	الإهداء.....
ix.....	كلمة شكر وتقدير.....
x.....	المحتويات.....
xiii.....	الجدول.....
xiv.....	الملخص.....
1.....	الباب الأول : المقدمة.....
1.....	أ. سياق البحث.....
3.....	ب. تركيز البحث.....
4.....	ج. أهداف البحث.....
5.....	د. أهمية البحث.....
6.....	هـ. تحديد البحث.....
6.....	1. تحديد الموضوع.....
6.....	2. تحديد الموضوع.....
6.....	و. الدراسات السابقة.....

9	.....الإطار النظري	ز.
9	.....الكتابة السليمة في اللغة العربية	1.
12	.....متطلبات في البحوث اللغة العربية	2.
12	.....أ. من حيث اختيار المفردات أو الكلمات	
14	.....ب. من حيث التراكيب	
14	.....ت. من حيث الأسلوب	
15	.....الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية	3.
15	.....أ. مفهوم الأخطاء الشائعة	
18	.....ب. الفرق بين الأخطاء الشائعة وتحليل الأخطاء	
20	.....ت. من أسباب وقوع الأخطاء الشائعة	
21	.....ث. مظاهر الضعف العام في اللغة العربية	
24	.....طريقة البحث	4.
24	.....أ. مدخل البحث	
25	.....ب. حضور الباحث	
26	.....ت. البيانات و مصادرها	
27	.....ث. إجراءات جمع البيانات	
30	.....ج. تحليل البيانات	
30	.....ح. فحص صحة البيانات	
33	.....الباب الثاني : عرض بيانات البحث ومكتشفات البحث	
33	.....أ. عرض بيانات البحث	
33	.....الملف الشخصي لشعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية	1.
33	.....أ. تاريخ نشأت شعبة تدريس اللغة العربية	
34	.....ب. موقع الجغرافي لجامعة ماترام الإسلامية الحكومية	
35	.....ت. الرؤية والرسائل لشعبة تدريس اللغة العربية	
36	.....ث. أهداف شعبة تدريس اللغة العربية	
37	.....ج. هيكل التنظيم لشعبة تدريس اللغة العربية	

- ح. أحوال المحاضرين لشعبة تدريس اللغة العربية..... 38
- خ. أحوال الطلاب لشعبة تدريس اللغة العربية..... 42
2. الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية..... 43
- أ. الجانب الشكلي..... 45
- ب. الجانب اللغوي..... 48
- ت. الجانب الفكري..... 51
3. مشكلات الطلاب عند كتابة البحث باللغة العربية..... 52
- أ. الصعوبة في اختيار المفردات..... 52
- ب. الصعوبة في تكوين الجملة..... 53
4. الحلول من الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية. 54
- ب. مكتشفات البحث..... 55
- الباب الثالث : تحليل مكتشفات البحث..... 57
1. الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية..... 57
2. مشكلات الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية..... 64
3. الحلول من الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية..... 64
- الباب الرابع : الاختتام..... 67
1. الخلاصة..... 67
2. الاقتراحات..... 68

قائمة المراجع

.....69.....

الملحقات

الجدول

الجدول الأول

38 اسماء المحاضرين في شعبة تدريس اللغة العربية

43 عدد الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية



Perpustakaan UIN Mataram

الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية
بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2019/2020 ملادية

محمد أشعاري فترا

رقم التسجيل: 1501020268

ملخص

تهدف هذه الدراسة لمعرفة الأخطاء في كتابة طلاب في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية. تشمل جوانب البحث التي أجراها الباحث ما يلي: الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية و الصعوبات التي يواجهها الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية ، وحلول للتغلب على الأخطاء في كتابة البحث باللغة العربية. هذا النوع من البحث التي يستخدمها الباحث هو البحث الكيفي. جمع البيانات من خلال المقابلات والملاحظات والوثائق للحصول على البيانات التي تدعم البحث.

بناءً على نتائج هذه الدراسة ، لا تزال هناك الأخطاء في كتابة بحوث الطلاب. هذا الأخطاء يعني الأخطاء من حيث الشكلية أو قواعد اللغة المستخدمة في كتابة البحث أو أسلوب اللغة أو معاني الجملة. بالإضافة إلى ذلك ، يواجه الطلاب صعوبة في كتابة البحث باللغة العربية ، وهي صعوبة في اختيار المفردات وصعوبة في تكوين الجمل. وأما حلول للتغلب على هذه الأخطاء أو تقليلها فما يلي: زيادة المعلومات عن اللغة العربية و تعميق فهم القواعد العربية وتطبيقها في الكتابة واستخدام القواميس كمرجع في اختيار المفردات المناسبة لمطابقة الجملة المعنية.

الكلمات المفتاح: الأخطاء، البحث، تعليم اللغة العربية

KESALAHAN UMUM DALAM PENULISAN SKRIPSI BERBAHASA ARAB MAHASISWA JURUSAN PENDIDIKAN BAHASA ARAB UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MATARAM TAHUN AKADEMIK 2019/2020

Oleh:
M. Asyari Putra
NIM 1501020268

ABSTRAK

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kesalahan-kesalahan dalam menulis skripsi berbahasa Arab mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Mataram. Adapun aspek penelitian yang dilakukan oleh peneliti antara lain: Kesalahan umum dalam penulisan skripsi berbahasa Arab mahasiswa jurusan Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Mataram, kesulitan-kesulitan yang dihadapi oleh mahasiswa dalam menulis skripsi berbahasa Arab, dan solusi untuk mengatasi kesalahan dalam menulis skripsi berbahasa Arab. Jenis penelitian yang digunakan oleh peneliti adalah penelitian kualitatif. Dan pengumpulan data melalui wawancara, observasi dan dokumentasi untuk mendapatkan data-data yang mendukung penelitian.

Hasil penelitian yang telah dilakukan peneliti ditemukan bahwa pada skripsi mahasiswa masih terdapat kesalahan. Kesalahan-kesalahan tersebut mencakup kesalahan pada format penulisan, kaidah bahasa yang digunakan dalam menulis skripsi, dan gaya bahasa atau makna kalimat. Di samping itu mahasiswa mengalami kesulitan dalam menulis skripsi berbahasa Arab yaitu pada pemilihan kosa-kata dan kesulitan dalam menyusun kalimat. Adapun solusi untuk mengatasi atau meminimalisir terjadinya kesalahan tersebut antara lain: menambah wawasan tentang bahasa Arab, memperdalam pemahaman terhadap kaidah bahasa Arab dan penerapannya dalam menulis, dan penggunaan kamus sebagai rujukan dalam memilih kosa-kata yang tepat untuk sesuai dengan kalimat yang dimaksud.

Kata Kunci: Kesalahan, skripsi, Pendidikan Bahasa Arab

**GENERAL ERRORS IN ARABIC LANGUAGE SCRIPTURE WRITING
STUDENTS OF ARABIC EDUCATION DEPARTMENT OF ISLAMIC
STATE UNIVERSITY OF MATARAM ACADEMIC YEAR
2019/2020**

By:

M. Asyari Putra
NIM 1501020268

ABSTRACT

This study aims to determine errors in writing Arabic thesis students in Arabic Education Department of Mataram State Islamic University. The aspects of research conducted by researchers include: Common mistakes in writing Arabic thesis students in Arabic Language Education at Mataram State University, difficulties faced by students in writing Arabic thesis, and solutions to overcome errors in writing Arabic thesis. This type of research used by researchers is qualitative research. And data collection through interviews, observation and documentation to get data that supports research

The results of the research conducted by researchers found that in the student thesis there were errors. These mistakes include errors in writing form, rules of language used in writing thesis, and language style or sentence meaning. In addition, students have difficulty writing Arabic thesis, namely the choice of vocabulary and difficulty in composing sentences. The solutions to overcome or minimize the occurrence of these errors include: add insight into Arabic, deepen understanding of Arabic rules and their application in writing, and use of dictionaries as a reference in choosing the right vocabulary to match the sentence in question.

Keywords: *Error, thesis, Arabic Education*

الباب الأول

المقدمة

أ. سياق البحث

اللغة العربية هي اللغة التي تصبح التعليم حوالى كل الجامعة في الإندونيسيا، يتعلم الطلاب هذه اللغة لأغراض المتنوعة، منها ليفهمون علوم التي تنتج من كتب العربية، والمحادثة اليومية لإتقان هذه اللغة وغيرها، كعملية التعليم في شعبة تدريس اللغة العربية في كلية التربية و المدرسية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

شعبة تدريس اللغة العربية في جامعة ماترام الإسلامية الحكومية هي شعبة التي تختص نتائج الطلاب في اللغة العربية مثل السينيمائية القصيرة باللغة العربية وترجمة الكتب العربية إلى اللغة الإندونيسيا، وفي النهاية العملية التعليمية تقديم الطلاب بمهمة الكتابة الأكاديمية باللغة العربية يعنى البحث باللغة العربية، ولكن يخضع كثير من الطلاب صعوبة عند كتابتها.

تحدثت المشكلات الطلاب عند كتابة البحث باللغة العربية بأسباب أنواع

المختلفة، منها مصاعب الطلاب في ترجمة المراجع باللغة الإندونيسيا إلى اللغة

العربية أو من اللغة الإنجليزية إلى اللغة العربية، وتقليل فهم الطلاب في تطبيق

النحو والصرف والقواعد اللغة المستخدمة.

ومن أنواع المشكلات لدى الطلاب عند كتابة البحث باللغة العربية تأثر في

نتائج كتابة بحوثهم، مثل الأخطاء في كتابتها بجانب الشكلي واللغوي والفكري،

ومع ذلك يقوم الباحث بالبحث عن الأخطاء في كتابة البحث باللغة العربية. أما

الأخطاء المقصودة في هذا البحث فهي الأخطاء الشائعة في الكتابة، وتحدث هذا

الأخطاء بأكثر التكرار، مثل الخطأ في استعمال تركيب "لا ينبغي أن" والصواب من

تلك الخطأ "ينبغي أن لا"، ولكن كثير من الطلاب يستعملون التركيب الأول.

الأخطاء الشائعة تخالف بتحليل الأخطاء، أما الأخطاء الشائعة هي

الأخطاء التي تحدث بأكثر التكرار وتخصيص وقت لمعالجتها، أما تحليل الأخطاء

فهي فرع من فروع علم اللغة التطبيقي (Applied linguistics) وهي الخطأ بين

استعمال اللغة في اللغة الأولى واللغة الثانية. فالخطأ في اللغة الأولى هو أنحراف

الأطفال عن نمط قواعد اللغة كما يستعمل الكبار، وأما الخطأ في اللغة الثانية

فهي أنحراف متعلم اللغة الأجنبية عن نمط قواعد هذه اللغة .

ويبحث الباحث بالبحث عن الأخطاء اللغوية الشائعة التي تقع في كتابة

بحوث الطلاب باللغة العربية. سبب من أسباب الأخطاء في كتابة البحث باللغة

العربية يعنى تقليل فهم الطلاب في قواعد اللغة المستخدمة في كتابة بحوثهم،

لذلك تهدف هذا البحث المعلومات التي تستفيد للطلاب في تبعيد الأخطاء

الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة

ماترام الإسلامية الحكومية في المستقبل. M A. UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

ب. تركيز البحث

Perpustakaan UIN Mataram

1. ما هي الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس

اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي /2018

2019 ملادية؟

2. ما مشكلات الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة

العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2018 / 2019

ملادية؟

3. ما الحلول من تلك الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة

تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي

2018 / 2019 ملادية.

ت. أهداف البحث

أراد الباحث في هذا الموضوع لحصول على الأغراض الآتية:

1. لمعرفة الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس

اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي /2018

2019 ملادية.

2. لمعرفة مشكلات الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس

اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي /2018

2019 ملادية.

3. لمعرفة حلول من تلك الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في

شعبة تدريس اللغة بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي

2018 / 2019 ملادية.

ث. أهمية البحث

بناء على نتائج البحث الآتي، يريد الباحث أن يمنح أهمية بحثه إلى ما يلي:

1. أهمية البحث النظرية

أما الأهمية النظرية من هذا البحث فهي :

(أ) أن يكون نتيجة هذا البحث إزيادا للمعلومات عن الأخطاء الشائعة في

كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية

(ب) ليكون هذا البحث أحد المراجع لمن يبحث المعلق بهذا الموضوع في زمان

المستقبل

2. أهمية البحث التطبيقية

وأما الأهمية التطبيقية من هذا البحث فهي :

(أ) ليحصل الباحث علي المنافع في الدنيا والخرة

ب) أن يكون هذا البحث إستفادة للباحث و المجتمع

ج. تحديد البحث

أما تحديد البحث فهي :

1. تحديد موضوع البحث

وضع الباحث بتحديد هذا الموضوع على الأخطاء الشائعة في كتابة

البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية للعام الدراسي 2018/2019 ملادية.

2. تحديد موضع البحث

يحدد الباحث الموضوع في هذا البحث يعنى في شعبة تدريس اللغة

العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

ح. الدراسات السابقة

وقد سبق عدد من الباحثين بالبحث عن الأخطاء الشائعة في كتابة

البحث باللغة العربية ، كما وجد الباحث البحث العلمي الذي تتعلق بموضوع

البحث وهو كما يالي:

1. فرح نور فضيلة (2018) تحت العنوان "تحليل الأخطاء النحوية في رسائل

طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية

لامبونج".¹ تصف الباحثة في هذ البحث عن الأخطاء النحوية الشائعة في

رسائل طلاب قسم تعليم اللغة العربية وتصويبها. وذكرت الباحثة أسباب

الأخطاء النحوية في رسائل الطلاب، أولاً، إن لغة الأم لها أثر كبير في الترجمة

إلى اللغة الثانية أي اللغة الأجنبية لاسيما في الجملة المركبة، ثانياً، قلة

الممارسة في تعلم اللغة العربية لأن تعلم اللغة هي بالممارسة، ثالثاً، قلة تدريب

الإنشاء خارج الساعات الدراسية، لأن من يعودّ تدريب الإنشاء يسبب على

ترقية على قدرة كتابة اللغة العربية، رابعاً، كان الطلاب لم يفهموا فهما

عميقاً في وضع التركيب الإضافي والتركيب الوصفي.

ونوع هذا البحث هو بحث مكتبي (بحث المكتبة)، أخذت الباحثة مصادر

البيانات من رسائل طلاب قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان

لامبونج. التساوي بين بحث فرح نور فضيلة و بحث الذي أعده الباحث في

¹ فرح نور فضيلة، تحليل الأخطاء النحوية في رسائل طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، (البحث، كلية التربية و إعداد المدرسين بجامعة رادين إنتان الإسلامية الحكومية لامبونج، 2018).

هذا البحث هو الأخطاء اللغوية الشائعة في كتابة الطلاب العلمي، أما الفرق

بينهما هو نوع البحث المستخدمة.

2. حانية (2018) تحت العنوان " تحليل الأخطاء اللغوية لدراسة اللغة العربية و

دراسة الآداب".^٢ يصف هذا البحث ويستكشف : (1) أشكال الأخطاء في كتابة

الهمزة والأخطاء الصوتية والمورفولوجيا وبناء الجملة ودلالات في بحوث الطلاب

ثم يتم تقييم وتصحيح تلك الأخطاء . (2) العوامل التي تسبب الأخطاء اللغوية

في بحوث الطلاب . (3) وحل للتغلب على مشكلة الأخطاء اللغوية في كتابة

البحث.

تستخدم هذه الدراسة نهج تحليل الكيفي للأخطاء اللغوية في البحث

Perpustakaan UIN Mataram

للسنة الأكاديمية 2016/2015 ملادية، شرحت الباحثة في هذا البحث عن

الأخطاء في كتابة الهمزات والأخطاء الإملاء. الحل المقدم هو الحاجة إلى

الابتكار في تعلم اللغة العربية من المحاضرين.

^٢حانية، تحليل الأخطاء اللغوية لدراسة اللغة العربية و دراسة الآداب، (جامعة "الاء الدين" بماكاسر، 2018).

3. محمد إلزام كمل الدين (2019).^٣ تحت العنوان : "الأخطاء النحوية في بحوث

الطلاب قسم اللغة العربية (S 1) بجامعة سونان كليجاكا يوكياكرتا" يكشف

هذا البحث عن الأخطاء الطلاب في كتابة البحث من ناحية تراكيب اللغة

العربية للطلاب في قسم اللغة العربية، التراكيب المقصودة هي التراكيب

الإسنادي والتراكيب الإضافي والتراكيب البياني والتراكيب العطفي والتراكيب المزجي

والتراكيب العددي. استخدم الباحث في هذا البحث يعنى البحث الكيفي،

والمنهج الذي استخدمه الباحث هو المنهج التحليلي عن الأخطاء اللغوية. .

التساوي بين بحث محمد إلزام كمل الدين وبحث الذي أعده الباحث في

هذا البحث هو الأخطاء اللغوية الشائعة في كتابة الطلاب العلي، وطريقة

Perpustakaan UIN Mataram
البحث المستخدمة هي البحث الكيفي.

خ. الإطار النظري

1. الكتابة السليمة في اللغة العربية

^٣ محمد إلزام كمل الدين، الأخطاء النحوية في بحوث الطلاب قسم اللغة العربية (S 1) بجامعة سونان كليجاكا يوكياكرتا، (البحث، جامعة سونان كليجاكا بيوكياكرتا، 2019)

الكتابة وسيلة من وسائل الإتصال اللغوى بين الأفراد مثلها في ذلك مثل الاستماع والكلام والقراءة. انها كما تعليم ضرورة اجتماعية لنقل الأفكار والوقوف على أفكار الآخرين على امداد بعدى الزمان والمكان. ^٤ والكتابة هي العملية الإنتاجية لحصول على المحاولة بمصادر الأفكار. لا بد أن يكتب بالكتابة الصحيحة بدون الأخطاء أو يصحح في تطبيق النحو والصرف وغيرها . وتضمن عناصر الكتابة السليمة. أما عناصر الكتابة السليمة فهي :

(أ) الجانب الشكلي

وتقصد كتابة السليمة بجانب الشكل أن يهتم الكاتبون في كتابة حرفا من حروف ثم الكلمات ثم جملا. وقال فوزان يحتوى الجانب الآلي على: الكتابة من اليمين إلى اليسار ومن فوق إلى تحت، رسم الحروف

وأشكالها، تجريد الحرف والمد والتنوين والشدة، (ال) الشميسة و(ال)

القمرية والتاء المفتوحات والمربوطة، الحروف التي تكتب ولا تنطق

والحرف تنطق ولا تكتب، الهمزات ، الضبط بالشكل (وضع الحركة

القصيرة على الحروف) الحروف الذي يتصل بعضها ببعض ، تلك التي

^{٤٤} رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. 588

تتصل بحروف السابقة لها، ولا تتصل بحروف لاحقة ، رسم الحركات

فوق الحرف أو تحته أو نهاية ، رسم همزات القطع والوصل أو عدم

رسمها ، وعلامات الترقيم.⁵

(ب) الجانب اللغوي

أما الكتابة السليمة بجانب اللغوي أن يكتب الكاتب كتابة

سليمة، تقصد بالكتابة السليمة أن يطبق عناصر اللغوية المكتوبة ، من

حيث تطبيق النحو والصرف وترتيب الكلمات حتى تصبح جملة صحيحة .

(ت) الجانب الفكري

لا بد للكاتب والمتحدث من ترجمة أفكار إلى رموز منطوقة في

حالة الحديث ومدونة في حالة الكتابة حتى يوفر للمستمع أو القارئ .

وينبغي إلى جانب هذه المقومات الأساسية للكاتب أن يكون على إلمام

بطريقة تنظيم الأفكار في سياق منطقي قد يبدأ من التعميم أو الماضي

إلى الحاضر المستقبل . أو من الآراء الموضوعية التي قد تتعارض حول

مشكلة يتناولها إلى رأيه الشخصي فيها مدعما بالحجج والأسانيد وهو في

⁵ Arabiyat: jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaan, Vol. 5 No. 1 Juni 2018, hal. 160

عرض لهذا السياق يستهدف إطلاع القارئ على الخطوات التي يتبعها في

شرحه لأفكار بحيث يستطيع الأخير أن يتفهم التسلسل المنطقي الذي

يهدف إليه الكاتب ويتابع النتائج توصل إليها.⁶

2. متطلبات في البحوث اللغوي في اللغة العربية

يجب للباحثو اللغوي أن يستجيبوا متطلبات عند كتابة البحوث

باللغة العربية، أما متطلبات البحث باللغة العربية فهي :

(أ) من حيث اختيار المفردات او الكلمات

أساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطقين بلغات

أخرى ، هناك مجموعة عن الأسس ذكر فيما يالى أكثرها إنتشارا :⁷

(1) الشيوع : frequency تفضل الكلمة شائعة الإستخدام على غيرها

مادمت متفقة معها في المعنى . ويستشار فيها قوائم المفردات التي أجرت

حضرا للكلمات المستعملة وبنيت معدل تكرار كل منها.

⁶ Jurnal Ilmiah Didaktika Vol. 15, No. 1, Agustus 2014

⁷ رشدي أحمد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، ص. 618

(2) التوزيع : Range تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي

على تلك التي توجد في بلد واحد . قد تكون الكلمة ذا تكرار عال أو

شيع مرتفع ولكن هذا التكرار المرتفع ينحصر في بلد واحد . لذا يفضل

أن يختار الكلمة التي تلتقي بنظم البلاد العربية على إستخدامها. ومن

مصادر التي تفيد في هذا معجم الرصيد اللغوي للطفل العربي والذي

أعدته المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم بتونس والذي كان

للكاتب شرف الأطفال العرب في مختلفه الدول العربية موزعة حسب

شيعها أو تواترها وحسب توزيعها أو مداها.

(3) المتاحية : availability تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد

Perpustakaan UIN Mataram
يجدها حين يطلبها والتي تؤدي له معنى محددًا.

(4) الألفة : familiarity تفضل الكلمة التي تكون مألوفاً عند الأفراد على

الكلمة المهجوزة نادرة الاستخدام .

(5) الشمول : coverage تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت

واحد عن تلك التي لا تخدم إلا مجالات المحدودة.

(6) الأهمية : significance تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند

الدراس على تلك الكلمة العامة التي قد لاحتاجها او يحتاجها قليلا.

(7) العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها.

(ب) من حيث التراكيب

ومن متطلبات في البحوث اللغوي باللغة العربية هي التراكيب

الكلمات في الجمل . يجب للكاتبون أو الباحثون عند كتابة بحوثهم أن

يستخدموا التراكيب الصحيحة . أما التراكيب التي تقصد فهي :⁸

(1) تركيب الاسنادي هو ما تألف من مسند و مسند إليه.

(2) التركيب الإضافي هو ما تركب من المضاف والمضاف إليه.

(3) التركيب المزجي هو كل كلمتين ركبتا وجعلتا كلمة واحدة.

(4) التركيب العددي هو كل عددين كان بينهما حرف عطف مقدر.

(5) التركيب البياني هو كل كلمتين كانت ثانيتهما موضحة معنى الأول.

(6) التركيب العطفى هو ما تألف من المعطوف والمعطوف عليه.

(ت) من حيث الأسلوب

⁸ Abu An'im, *Sang Pangeran Nahwu Al-Jurumiyyah*, (Jawa Barat : MUKJIZAT GROUP, 2016) h.

إن مهارة اللغة العربية تتكون من المهارات الأربع، ولذلك في تعلم اللغة العربية لابد من سيطرتها بما فيها من أسلوب اللغة العربية التي تختلف بأسلوب اللغة الأجنبية أو لغة غير الناطقين بها، لكي تحصل إلى وظيفتها كأداة الإتصال. ومن أساليب اللغة العربية هي أسلوب الكتابة. وهذه المهارة لا يمكن إستيعابها إلا بطريق التعلم والتمرين. وكذلك في تعلم أسلوب الكتابة، فلا بد لذي الطالب مدرس يرشد به. وإن الأسلوب الجيد في الكتابة، فيقتنع الناس عند قرائتها بما فيها من استعمال الأساليب العربية الجيدة. فتمثل تلك الأساليب في ترتيب المفردات والكلمات والجمل والفقرة، أيضا من حيث ترتيبها في الجملة إسمية كانت أو فعلية. فهناك

Perpustakaan UIN Mataram
أسلوب عربي يمتاز بلغة أخرى⁹

3. الأخطاء الشائعة في الكتابة

(أ) مفهوم الأخطاء الشائعة

⁹ Jurnal Ilmiah Didaktika Vol. 15, No. 1, Agustus 2014, hal. 9

"الأخطاء اللغوية الشائعة في كتابات الدارسين في برامج تعليم اللغة

العربية للناطقين بلغات أخرى" ، وهي رسالة للماجستير توفقت في كلية

التربية بجامعة المنصور؛ في جمهورية مصر العربية .^{١٠}

تعد اللغة العربية هي اللغة الثانية التي يجري تدريسها إجباريا في

بعض بلدان العالم الإسلامي ، مثل باكستان وبعض الدول الأفريقية ، كما أنها

هي اللغة الرابعة أو الخامسة من بين أهم اللغات الأجنبية التي يتم تعليمها في

كثير من البلاد الأوروبية.

أما في الولايات المتحدة الأمريكية ، فلم تعد اللغة العربية ضمن

اللغات التي توصف بأنها لغة مهملة وغريبة وصعبة ، وغير ذلك من

الصفات التي يطلقونها على اللغات غير المألوفة لديهم . وفي مصدر يتزايد

الإقبال على تعلم اللغة العربية من غير الناطقين بها. وخاصة في السنوات

الأخيرة ، ومن هنا تعددت مراكز تعليم اللغة العربية ، فهناك برنامج تنظمه

^{١٠}رشدي احمد طعيمة، د. محمد كامل الناقية، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج والاستراتيجية، (رات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، إيسيسكو 2006) ص. 301

جامعة الأزهار للوافدين ، وهناك برامج تنظيها مراكز الخدمة العامة

بجامعة القاهرة وعين شمس والإسكندرية.

ومع حدائه عهد تعليم العربية لغير الناطقين بها يلحظ قصورا في

برامج تعليم هذه اللغة. ولقد أكدت الأبحاث السابقة أن تصحيح الأعمال

التحريرية ودراسة كتابات الطلاب مصدر من مصادر تطوير برامج تعليم

هذه اللغة ، إذ يتم التعرف على الأخطاء الشائعة التي يقع فيها هؤلاء

الطلاب ، ومن ثم تبني البرامج على أساس علمي ميداني وليس على أساس

تصور نظري يتخيله واضعو هذه البرامج.

ولقد شهد ميدان تعليم العربية كلغة الثانية دراسات كثيرة حول

الأخطاء اللغوية الشائعة عند الدارسين وهم يتعلمون العربية. ولقد كان

تركيز هذه الدراسات على الأخطاء الشائعة وليس على الأخطاء الفردية لعدة

اعتبارات منها:

(1) أن الأخطاء الشائعة هي التي تعبر عن ظاهرة تستحق الدراسة.

(2) أنها هي التي تلقي الضوء بسهولة على أسباب الأخطاء.

(3) كما أن الأخطاء الشائعة هي التي تستحق أن تبني المناهج على أساسها،

وتستأمل الجهد الذي يبذل في سبيل ذلك

الأخطاء الشائعة هي تسجيل الأخطاء الأكثر تكرارا بين الطلاب

وتخصيص وقت لمعالجتها أمامهم جميعا. ¹¹ مثل الأخطاء الشائعة في

استعمال الكلمة في الجملة: ¹²

الخطأ: أجب على الأسئلة الآتية.

الصواب: أجب عن الأسئلة الآتية.

والصواب: "أجب عن" بدلا من "أجب على" لأن الإجابة عن الأسئلة

تعني تحديد إجابة المطلوبة ، ولكن "على الأسئلة" تعني ترك الأسئلة

والإجابة عن غيرها، خاصة أن حرف الجر "على" يعني المجاوزة الشيء كما

هو معروف . وهذا الخطأ يتكرر كثيرا في الاختبارات .

(ب) الفرق بين الأخطاء الشائعة وتحليل الأخطاء

¹¹ رشدي أحكد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ص . 612
¹² أ. أمين طه عبد الغفور، الأخطاء اللغوية الشائعة، (وزارة التربية والتعليم العالي: 1435 هـ / 2014 م) ص. 5

الأخطاء الشائعة هي تسجيل الأخطاء الأكثر تكرارا بين الطلاب

وتخصيص وقت لمعالجتها أمامهم جميعا. ^{١٣} مثل الأخطاء الشائعة في

استعمال الكلمة في الجملة: ^{١٤}

الخطأ: معلموا المبحث نشيطون

الصواب: معلمو المبحث نشيطون

كلمة "معلمو" أصلها "معلمون" اسم الفاعل للفعل "علم" وهو

جمع مذكر سالم ، والواو هنا "واو" رفع جمع المذكر السليم.

ولا يجوز وضع الألف الفارقة بعد هذه الواو. عندئذٍ حذف نون

الكلمة للإضافة ، فكانت "معلمون المبحث" وتصبح معلمو المبحث" حذفت

النون للإضافة.

أما تحليل الأخطاء (Error Analysis) هي فرع من فروع علم اللغة

التطبيقي (Applied Linguistics). ^{١٥} يقصد بتحليل الأخطاء هو دراسة

تدرس بأسلوب علمي الأخطاء لمعالجتها. وقال الدكتور علي الخولي إن

^{١٣} رشدي أحكد طعيمة ، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ، ص . 612

^{١٤} أ. أمين طه عبد الغفور، الأخطاء اللغوية الشائعة، (وزارة التربية والتعليم العالي: 1435 هـ / 2014 م) ص. 5

^{١٥} Jurnal Lisanu ad-Dhad , Vol. 02, No. 01, April 2015

تحليل الأخطاء هو دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية التي يتركها فرد أو
مجتمعة أو أفرد – دذل فيها الطلاب المتعلم اللغة الثانية – أثناء انتاج
اللغة الأولى أو الثانية كلاما وكتابا. وي هتم هذا التحليل بتصنيف الأخطاء

من جانبين ، هما : التصنيف اللغوي (خطأ في القواعد أو الإملاء أو

الكلمات أو الدلالة أو الأصوات)، والتصنيف السبي (خطأ مرد إلى اللغة
الأولى أو إلى اللغة الثانية) أو الخطأ صدي أو مجاولة معرفة سبب الخطأ.

(ت) من أسباب وقوع الأخطاء الشائعة

ومن وقوع شيوع الأخطاء فهي:¹⁶

(1) وسائل الإعلام الحديثة بمختلفة أنواعها، فقد التفقت جميعا على

مسخ اللغة العربية ، وتسمية الأشياء بغير مسميتها، وتهجين المعجم

اللغوي فيها، وتغليب الألفاظ الأجنبية على العربية ، وإلغاء الإعراب

تماما، سواء في الإذاعة أو التلفزيون أو السينما.

(2) تقصير الجامعات العربية في تدريس علوم اللغة العربية ، إن كثيرا

من الجامعات العربية اهتمت باللغة الأجنبية وأهملت اللغة العربية،

الدكتور أحمد بن المبارك أبو القاسم ، من أسباب شيوع الأخطاء اللغوية، (شبكة الألوكة الأدبية واللغوي، تاريخ الإضافة:
2009/9/12، زيادة : 62335.

كلا أو بعضا، بحيث لا تذكر اللغة العربية في جل الشعب الدراسية،

وما يقدم في كثير من شعبة اللغة العربية لا يمت إلى اللغة العربية

بصلة، لأنه يعتمد المناهج والمراجع الغربية ، ويهمل المناهج

والمصادر العربية الأصيلة والأصلية،

(ث) مظاهر الضعف العام في اللغة العربية

أن مظاهر الضعف العام فيها إلى قسمين : في المجال المكتوب وفي

المجال المسموع (إيسسكو ، 2005 : 169-193). ولكن يبحث الباحث في

هذا البحث عن الكتابة، لذلك يشرح المادة التي تتعلق عن مقام البحث

يعنى مظاهر الضعف العام في اللغة العربية في المجال المكتوب. أما مظاهر

Perpustakaan UIN Mataram

الضعف العام في المجال المكتوب فهي :^{١٧}

(1) الضعف بقواعد الإملاء ومصطلحاته ، فكُتِبَتْ همزة الوصل في أوّل

الكلمة همزة قطع، وهمزة القطع همزة وصل ، وكُتِبَتْ الهمزة

المتوسطة والمتطرفة بأوضاع مخالفة للقواعد المتعارف عليها ،

وأهملة الشدّة التي يعني إهمالها إسقاط حرفٍ من الكلمة ، ووقوع

^{١٧} سيف المصطفى، اللغة العربية ومشكلات تعليمها، ط1 (مالانق، مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، 2014) ص. 27

اللّبس في بعض الكلمات ، وعملت التاء بنقطتين فقط فصارت

متنّاة ، وأهمل نقط التاء المقفلة فساوت الهاء في آخر الكلمة وسما

ونطقا ، وكتبت الألف اللينة في آخر الكلمة على حسب مزاج الكاتب

ممدودة أو مقصورة بلا اعتبار للقواعد المعروف ، وكتبت التاء

المقفلة مفتوحة والمفتوحة مقفلة ، وكتبت ألف بعد واو (أرجو ،

ويدعو ويشكو.... وأمثالها). وهكذا سادت الفوضى والعبث في قواعد

الإملاء العربي في الكتب والصحافة والرسائل والتقارير وفي كل

مكتوب. UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MATARAM

(2) الضعف بالقواعد الصرفية الواضحة التي يتلقها المتعلم عددة في

مرحلة التعليم الإعدادية أو الثانوية ، من ذلك قولهم على سبيل

المثال : دعيت بدلاً من دعوت ، واستمرينا بدلاً من استمررنا ،

ومصان بدلاً من مصون ، والكبرتان بدلا من الكبريان ، والهاديون

بدلا من الهادون.

(3) الضعف بالقواعد النحو العربي جهلا عمت به البلوى حتى أصبح

ملازما للكتابة إلا فيما ندر، فنصبوا المرفوع وجروا المنصوب ، ولم

يفرقوا بين حالات الإعراب للمثنى وجمع المذكر السالم ، وكتبوا

الأعداد بالحروف كتابة غريبة مخالفة للقواعد المرعية ، ولم يعرفوا

للصفة أحكاما ، ولم يميزوا بين النكرة والمعرفة وغير ذلك مما يطول

الكلام فيه.

(4) الضعف بمعاني الأدوات اللغوية ووظائفها ، بحيث تتعمل استعمالا

اعتباطيا لا تراعى فيه دقة توظيف الأداة ، كعدم تفريقهم بين : "إذا"

و "إن" الشرطيتين ، و "لم" و "لما" الجازمتين ، وحرفي الجواب "نعم" و

"بلى" ، و "لا" النافية للجنس و "لا" النافية للواحدة ، وكاستعمال أداة

التوكيد في موضع لا يقتضي التوكيد ، وسوء استعمالهم ل "أحد"

وإحدى" في مثل قولهم : إحدى المستشفيات وأحد المدرس.

(5) عدم السلامة في الأسلوب ، وتركيب الجمل تركيبا يتم على التكلف ،

وغلبة الركاكة والسماجة واليعد عن جماليات اللغة ، حتى إن الكلام

المكتوب يهبط في أحيان كثيرة إلى مستوى يقرب من العامية ، أو

يتسم بالجفاف الذي لا يهز مشاعر ولا يحدث في النفوس الأثر

المطلوب .

(6) إهمال علامات الترقيم من فاصلة وقاطعة وشارحة وغيرها إهمالا

تاما يرهق قارئ الكلام المكتوب في فهم معانها ، ويصعب عليه إدراك

علاقات الكلمات والجمل بعضها ببعض ، ومعرفة النهاية للكلام

والبدء بكلام آخر. وبعضهم يستعمل علامات الترقيم استعمالا

خفيفا ، ولكنه يسيئ وضعها في أماكنها الصحيحة ؛ فيضع الفاصلة

موضع القاطعة وبالعكس ، ويضع علامة التعجب مكان علامة

Perpustakaan UIN Mataram
الاستفهام.

د. طريقة البحث

طريقة البحث هي الكيفية العلمية في حصول البيانات للأغراض

والإستفادة الحلالية.¹⁸ أما طريقة البحث التي يستخدم الباحث في هذا البحث

فما يلي :

1. مدخل البحث

الإعتماد على الموضوع الذي قدمه الباحث وهو الأخطاء الشائعة في

كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام

الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2018 / 2019 ملادية .

مدخل البحث المستخدمة في هذا الموضوع هو البحث الكيفي ، ويسمي

هذا المدخل أيضا مدخل التفسيرية لأن البيانات المأخوذات تتعلق بالتفسير

على البيانات التي توجهها في موضوع البحث ،¹⁹ البحث الكيفي هو أسلوب

البحث في الحصول على البيانات الوصفية مثل الكلمة المكتوبة والألفاظ

اللسان من الأشخاص والأحوال التي يلاحظ الباحث.²⁰

2. حضور الباحث

¹⁸ Prof. Dr. Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, IBandung: Penerbit Alfabeta, 2017), hal. 3

¹⁹ Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif, R&D*, (Bandung : Alfabeta, 2013), h. 8

²⁰ (Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif* (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2013), hal. 6.)

يحضر الباحث في مكان البحث لحصول على البيانات والمعلومات

الصحيحة وجمعها، ولذلك يقوم الباحث فيه بالمقابلة والملاحظة والتوثيق

لحصول البيانات التي يحتاج إليها . حضور الباحث مفتاح هام في مكان

البحث لينظر مباشرة إلى نتائج الطلاب في بحوثهم وخاصة في بحوث باللغة

العربية في شعبة تدريس اللغة العربية حتى يوجد الباحث البيانات الصحيحة

عن الأخطاء الشائعة التي توجد في كتابة بحوث الطلاب.

والمقصود من حضور الباحث في المكان البحث فهو مشترك الباحث

وسعيه في موضع البحث لينال البيانات بالملاحظة، وهذا السعي أو المحاولة

يعمله الباحث خصوصا على البحث الكيفي ، وكانت مشترك الباحث أيضا

شرط من شروط البحث الكيفي . ومشارك الباحث في موضع البحث تؤثر في

تصديق نتائج البحث . فلا بد أن يشرح البيانات التي يأخذها في موضع البحث

ليفهمها ويحللها ويفسرهما ثم يستخلصها كاملة. ولكن لا يستطيع أن يشرح

البيانات ويحللها ثم يستخلصها إذ الباحث لا يحضر في موضع البحث حضورا

تاما.

3. البيانات ومصادرها

إن البيانات في مدخل الكيفي تخالف بالبيانات المدخل الكمي ، أما

البيانات الأساسية في مدخل الكيفي فهي الكلمات المكتوبة والمنطوق ، واما

البيانات في مدخل الكمي فتكون من الأرقام.

المراد بمصادر البيانات هو منابع يحصل منها الباحث على البيانات ،

من الأشخاص والهيئة البضائع . ومن ذلك المصادر المذكورة السابقة فيحصل

الباحث على البيانات والمعلومات الصحيحة من وسيلة المقابلة والملاحظة

والتوثيق.^{٢١}

طريقة المقابلة هي عملية جمع البيانات والمعلومات من مصادر

البيانات مباشرة بالمحادثة.^{٢٢} وأما التوثيق فهي أحد الممنهج في جمع

البيانات والمعلومات مباشرة من مكان البحث ، ويقصد الباحث بهذا المنهج

أن يحصل على البيانات والمعلومات المكتوبة مثل الكتب والمجلات والقائمة

النتائج والنشاطة.

²¹ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*, (Jakarta :Rineka Cipta, 2013) hal. 172

²² Djama'an Satori dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung : Alfabeta, 2004) hal. 130

أما مصادر البيانات التي يحصل منها الباحث على البيانات فمنها نتائج

الطلاب في كتابة البحوث باللغة العربية ويحققها الباحث من الطلاب الذين

يكتبون بحوثهم باللغة العربية ومحاضرو اللغة العربية الذين يشرفون

الطلاب في كتابة البحث خاصة في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام

الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2018 / 2019 ملادية.

4. إجراءات جمع البيانات

إجراءات جمع البيانات الذي يحتاج إلى الإرتباطية بالبحث. ٢٣ وهذه

الإجراءات هي خطوة لجمع البيانات.

نظرا إلى أن هذا البحث هو البحث الكيفي، فلا بد أن يذهب الباحث

مباشرا في مكان البحث للحصول على المعلومات والبيانات الصحيحة. ولذلك

يستخدم الباحث الطرائق التي يحتاجها لجمع البيانات المقصودة، يعني ما

يتعلق بالأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة

العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية. وأما الباحث يستخدم هذه

الطرائق في جمع البيانات فهي كما التالية :

²³ Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2004) hal. 158

أ. المقابلة

المقابلة هي طريقة هن طرق جمع البيانات في البحث العلمي . وهذه

الطريقة يستخدمها الباحث في هذا لبحث، والمقابلة هي المحادثة بين

الشخصين ويتسائل أحدهما الأخر تسائلات بما في تركيز البحث من دور

المعلم والتعلم وواجباتهم مناسباً بأهداف البحث.²⁴ المقابلة المستخدمة في

البحث هي المقابلة التركيبية لحصول على البيانات عن الأخطاء الشائعة في

كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام

الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2018 / 2019 ملادية.

ب. الملاحظة

الملاحظة تنقسم إلى قسمين وهي الملاحظة اشتراكية وملاحظة غير اشتراكية.

والملاحظة الاشتراكية إذا كانت الباحث يشارك في كل الأنشطة وعملية

التعليم التي قام به الطلاب أو المعلم في مكان البحث. وأما الملاحظة غير

²⁴ Deddy Muliana, *Metodolgi Penelitiian Kualitatif*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya. 2013), hal. 180

الاشتراكية فهي عملية بحث البيانات التي تفعله الباحث بدون اشتراك في

أنشطتهم وعملية تعليميتهم، لكنه بين كل شيء يقع فيه فسب.^{٢٥}

والملاحظة يستخدمه الباحث هنا هي الملاحظة الاشتراكية و غير

الاشتراكية، لأن الاشتراك في مكان البحث أقوى للباحث عن سياق

البيانات، وأما الملاحظة غير الاشتراكية أيضا يحتجها الباحث لينال

البيانات.

ج. التوثيق

التوثيق هي طريقة جمع البيانات لحصول على المعلومات مباشرة في

مكان البحث ، ويستخدمه الباحث هذه الطريقة لجمع البيانات المكتوبة من

الوثيقة الموجودة عن الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في

شعبة تدريس اللغة العربية لجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

5. تحليل البيانات

²⁵ Supardi, *Bacaan Cerdas Menyusun Skripsi*, (Yogyakarta : Kurnia Kalam Semesta, 2011), h. 120

تحليل البيانات هو التنظيم على المعلومات التي يأخذها الباحث من

الملاحظة والمقابلة والتوثيق وغيرها التي ثبتها من قبل. وبعد عملية جمع

البيانات لا بد للباحث أن يقوم بعملية تحليل البيانات. وقد رأى سوفردى في

كتابه "القراءة الذاكية لتأليف البحث" أن البيانات التي قد اجتمعتها الباحث

لا تنفع شيئاً إذا لم تحلل، والتحليل أمر مهم في الأعمال العلمية لأنَّ به أن

يعرف الباحث معاني البيانات، وأجاب به ما كان مسؤولاً من المسائل في

البحث. ٢٦

6. فحص صحة البيانات

ففي أثناء عملية التحليل لابد للباحث من أن يقوم بعملية فحص

صحة البيانات لتقرير صحة البيانات في هذا البحث. فللحصول على البيانات

والاكتشاف الصحيحة استخدم الباحث عدة الطرائق.

²⁶ . Supardi, *Bacaan Cerdas Menyusun Skripsi* (Yogyakarta: Kurnia Kalam Semesta, 2011), hal. 127.

وهناك بعض الطرائق لفحص صحة البيانات كما قال ليكسي. ج..

موليونج (Lexy J. Moleong) والطرائق المقصودة ما يلي :²⁷ تطوير الحضور

وملازمة الملاحظة والتثليث والمناقشة مع الآخرين وتحليل حالة السلبية

وتفتيش الأعضاء والوصف الدقيق والتفتيش واحساب.

ومن الطرائق المذكورة اختار الباحث ثلاث طرائق ليفحص بها صحة

بيانات هذ البحث، وهي :

(أ) تطوير الحضور

للحصول على المعلومات الصحيحة يحتاج الباحث إلى في سائر

الأنشطة والبرامج والعملية المتعلقة في بالأخطاء الشائعة في كتابة البحث

باللغة العربية.

²⁷ . Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2013), h. 327.

(ب) ملازمة الملاحظة

لمعرفة صحة البيانات ولكشف الخصائص في المشكلات المكتوبة

يحتاج الباحث إلى الملاحظة الملازمة، ولا يزال يقوم بالملاحظة مالم يحصل

على البيانات الصحيحة.

(ت) المناقشة مع الآخر

والمناقشة مع الآخر هي من الطرائق التي يسلك عليها الباحث

ليحصل على البيانات الصحيحة. وبالمناقشة تكشف فيها المعلومات

الصحيحة الضابطة.

Perpustakaan UIN Mataram

الباب الثاني

عرض بيانات البحث ومكتشفات البحث

أ. عرض بيانات البحث

1. الملف الشخصي لشعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية

أ. تاريخ نشأت شعبة تدريس اللغة العربية

شعبة تدريس اللغة العربية هي إحدى الشعوبات في جامعة

ماترام الإسلامية الحكومية منذ أقام بجامعة "سنان أنفيل" الإسلامية

الحكومية. ثم تحول الدرجة الى جامعة ماترام الإسلامية الحكومية

(STAIN) على أساس keppres جمهورية الإندونيسية رقم 11 سنة 1997

، ومع ذلك يثبت ستة شعوبات في الكلية التربية يعني شعبة تدريس اللغة

العربية وشعبة تدريس الدين الإسلام وشعبة تدريس العلم المجتمع

وشعبة تدريس العلم الطبيعي وشعبة تدريس المدرسية لمدرسة الإبتدائية

وشعبة تدريس المدرس الدين الإسلام.^{٢٨}

في السيرة التاريخية حتى السنة الدراسية 2006/2005 بعد

حولت جامعة ماترام الإسلامية الحكومية (IAIN) في السنة 2004 يتابعها

بشعبة تدريس اللغة العربية و خمسة شعوبات الأخرى أقام بكلية التربية

والمدرسية جامعة ماترام الإسلامية الحكومية (IAIN).

شعبة تدريس اللغة العربية حصول على شهادة تمديد

الترخيص منفذ برنامج الدراسة S1 في كلية التربية والمدرسية لجامعة

ماترام الإسلامية الحكومية (IAIN) في السنة 2013، كما قرار الرسالة

مدير جنرال التربية الإسلامية رقم 114 في السنة 2013. والحمد لله في

السنة 2014 شعبة تدريس اللغة العربية حصول على الإعتماد "B"

ب. الموقع الجغرافي بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية

عامة، موضع شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام

الإسلامية الحكومية كالتالي:

^{٢٨} التوثيق، الملف الشخصي لشعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية

(1) جهة اليمين : معهد الجامعة لجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية

(2) جهة الشمال : بيوت المجتمع

(3) الأمام : شارع غاجه مادي جنفونغ ماترام

(4) الخلف : بيوت المجتمع

ت. الرؤية والرسائل لشعبة تدريس اللغة العربية

(1) رؤية شعبة تدريس اللغة العربية

المتوفق في الحصول على المدرسين والتربوي في شعبة تدريس اللغة

العربية الإسلامية، الإندونيسية، والإنسانية.

Perpustakaan UIN Mataram

(2) رسائل شعبة تدريس اللغة العربية

(أ) تطوير التربوي و التدريس والبحث في تدريس اللغة العربية مهنيا

وتناقسيا وتكاملية.

(ب) تحسين في شكل مشترك مع ناحية متنوعة ليعمل تدرما

خصوصا في شعبة تدريس اللغة العربية

ت) يشدد درجة ، أخلاق مهنية وأخلاق أكاديمية ليشرف على نوعية

ويحفظ مروءة تدريس اللغة العربية

ث. أهداف شعبة تدريس اللغة العربية

(1) أن يحصل على المدرسي اللغة العربية الذين يستطيعون ان يعاقبو

في تدريس اللغة العربية مهنية في مرحلة الإبتدائية و في مرحلة

الثانوية

(2) أن يحصل على بكالوريوس مهنية في البحث وتطور تدريس اللغة

العربية
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
MATARAM

(3) أن يحصل على بكالوريوس الذي يستطيع أن يترتب كتب مادة

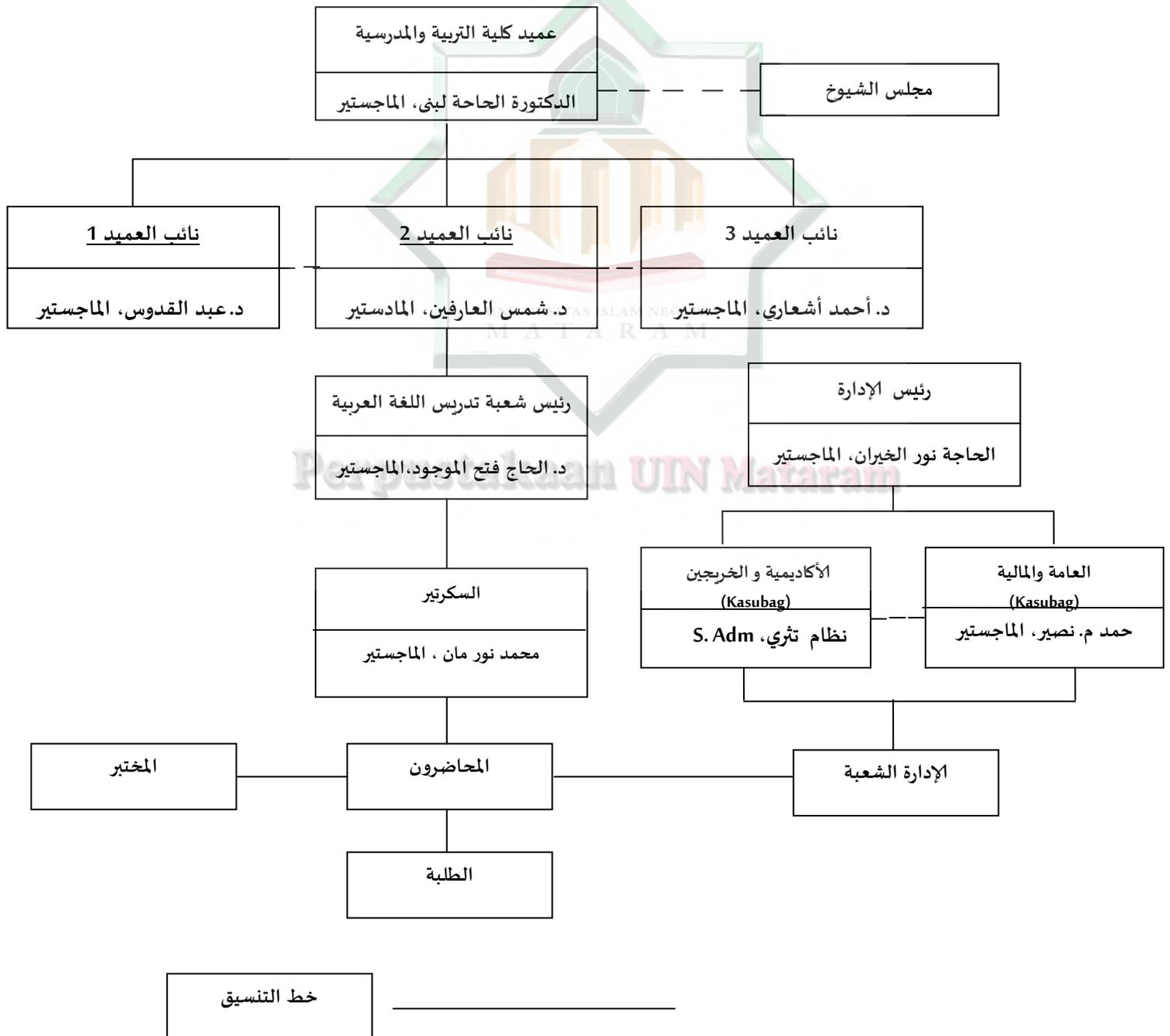
Perpustakaan UIN Mataram
الدراسية اللغة العربية

(4) أن يحصل على بكالوريوس الذي يملك الدوافع العالي، متحمس

ومشغول في الإستماع والكلام والقراءة والكتابة باللغة العربية.

ج. هيكل التنظيم لشعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية.



ح. أحوال المحاضرين لشعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية

للمحاضرين دور مهم في العملية التعليمية لأن مهاراتهم

وكفاءاتهم من العوامل المهمة في التعليم وها هنا الجدول المتصور حول

عدد المحاضرين بشعبة تدريس اللغة العربية لكلية التربية والمدرسية.²⁹

رقم	إسم المحاضرين	تأديب واسم الجامعة	الإختصاص
1	الدكتور الحاج فتح الموجود الماجستير	بكالوريوس 1 في جامعة ماترام الإسلامية الحكومية (STAIN) بكالوريوس 2 في جامعة مالنج الإسلامية الحكومية (IAIN) بكالوريوس 3 في جامعة مالنجا الإسلامية الحكومية (UIN)	التدريس اللغة العربية التدريس اللغة العربية إدارة التدريس الإسلام
2	الدكتور الحاج محمد أخيار الماجستير	بكالوريوس 1 في جامعة "سونان كليجاغ" الإسلامية الحكومية بكالوريوس 2 في جامعة مالنج الإسلامية	أدب العربي التدريس الإسلام
3	الدكتور أييف رشيدي	بكالوريوس 1 في جامعة ماترام الإسلامية الحكومية	التدريس اللغة العربية

²⁹ Buku IIIA Borang Akreditasi Program Studi Pendidikan Bahasa Arab UIN Mataram.

	المجستير	بكالوريوس 2 في جامعة مالنج الإسلامية الحكومية بكالوريوس 3 في جامعة جاكرتا الحكومية	التدريس اللغة العربية التكنولوجيا التربوي
4	الدكتور الحاج لالو سفرياد المجستير	بكالوريوس 1 في جامعة مدينة " الإسلامية السعودية " بكالوريوس 2 في جامعة "أمدرمن" السودان بكالوريوس 3 في جامعة "أمدرمن" السودان	شريعة وتدريس الدين الإسلام أصول الفقه أصول الفقه
5	الدكتور علي جديد الإدروس المجستير	بكالوريوس 1 في جامعة ماترام بكالوريوس 2 في جامعة سورابايا بكالوريوس 3 في جامعة مولنا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية	اللغة الإندونيسيا إدارة التربية إدارة التربية الإسلامية
6	الدكتور الحاج سليم الجهاد المجستير	بكالوريوس 1 في جامعة الأزهر المصري بكالوريوس 2 في جامعة " شريف هداية الله " الإسلامية الحكومية جاكرتا بكالوريوس 3 في جامعة " سونان أنفيل " الإسلامية سورابايا	الشريعة الشريعة الشريعة
7	الدكتور الحاج	بكالوريوس 1 في جامعة "	الشريعة

<p>العقيدة الفلسفة</p> <p>الدراسة الإسلامية</p>	<p>إبراهيم سوكاراج "الإسلامية سيطوبندو بكالوريوس 2 في جامعة قراوين مرقا بكالوريوس 3 في جامعة "عبد المالك السعد " مرقا</p>	<p>ديدي وحي الدين الماجستير</p>	
<p>التدريس اللغة العربية</p> <p>المطالعة الإسلامية</p>	<p>بكالوريوس 1 في جامعة "سونان كاليجاج" الإسلامية الحكومية يغياكرتا بكالوريوس 2 في جامعة "شريف هداية الله" الإسلامية الحكومية جاكرتا</p>	<p>الدكتور الحاج محمد ناسخين الماجستير</p>	8
<p>التدريس الدين الإسلام</p> <p>التدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها</p>	<p>بكالوريوس 1 في جامعة مالنج الإسلامية بكالوريوس 2 في جامعة خرطوم العلمي اللغة العربية</p>	<p>الدكتور الحاج لالواحمد بشيري الماجستير</p>	9
<p>التدريس اللغة العربية</p> <p>التدريس الدين الإسلام</p>	<p>بكالوريوس 1 في جامعة ماترام الإسلامية الحكومية بكالوريوس 2 في جامعة "محمدية" مالنج</p>	<p>إرما سورياني الماجستير</p>	10
<p>علوم الحديث</p> <p>تفسير الحديث</p>	<p>بكالوريوس 1 في جامعة الأزهر المصري بكالوريوس 2 في جامعة "شريف هداية الله" الإسلامية الحكومية</p>	<p>الحاج شمس شوقان الماجستير</p>	11

	جاكرتا		
أصول الدين	بكالوريوس 1 في جامعة "شريف هداية الله" الإسلامية الحكومية جاكرتا	سودي يحيا حسين الماجستير	12
التدريس اللغة العربية	بكالوريوس 2 في جامعة مالنج الإسلامية الحكومية		
علم القانون	بكالوريوس 1 في جامعة ماترام	محمد نورمان	13
البحث والتقييم التربوي	بكالوريوس 2 في جامعة "غانيسا" التربوية	الماجستير	
التدريس اللغة العربية	بكالوريوس 1 في جامعة "حسيم أشعاري" الإسلامية	سلطان	14
العلم اللغوي	بكالوريوس 2 في جامعة عجه مدى	الماجستير	
اللغة العربية وأدب العربي	بكالوريوس 1 في جامعة "سونان كاليجاغا" الإسلامية الحكومية	عبد الكريم	15
علم اللغة العربية	بكالوريوس 2 في جامعة "سونان كاليجاغا" الإسلامية الحكومية	الماجستير	
تدريس دين الإسلام	بكالوريوس في جامعة "سونان أنفيل" الإسلامية الحكومية	ربيعة الأدوية	16
تدريس اللغة العربية	بكالوريوس 2 في جامعة مالنج الإسلامية الحكومية	الماجستير	
عقيدة الفلسفة	بكالوريوس 1 في جامعة "الأزهر"	لالو أغوس	17

تصوف	مصري بكالوريس 2 في جامعة " ولي سوغو" الإسلامية الحكومية سامرانج	ستريوان الماجستير	
تدريس اللغة الإندونيسي	بكالوريس 1 في جامعة ماترام	أكمل الدين الماجستير	18
تدريس اللغة الإندونيسي	بكالوريس 2 في جامعة ماترام		
تدريس اللغة الإنجليزية علم اللغة	بكالوريس 1 في جامعة المدرسية و علم التريوي بكالوريس 2 في جامعة " اوديانا" بالي	نجم الدين الماجستير	19

خ. أحوال الطلاب بشعبة تدريس اللغة العربية لكلية التربية والمدرسية

بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2020/2019 ملادية

وفي العملية التعليمية، الطلاب مهم جدا فيها، لأن الطلاب

بوصفهم مقدار للتربوي جودة ام لا، ولذلك وجود الطلاب ودورهم

المشغول لازم في العملية التعليمية.

كما كان التربوي في جامعة ماترام الإسلامية الحكومية، تقبل

الطلاب الذين يجهدون في التعلم ولو كان من الأهل الغني والفقير ليس

من خلفية المرئية.

أما عدد الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية على العموم كما

يالي:

الرقم	المستوى	عدد الطلاب
1	الأولى	164
2	الثالثة	127
3	الخامسة	117
3	السابعة	103
5	التاسعة	60
المجموع		571

2. الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية على الطلاب في شعبة تدريس

اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية للعام الدراسي 2018 / 2019

ملادية

تطلب شعبة تدريس اللغة العربية طلابها لكتابة البحوث باللغة العربية،

ومع ذلك يجب أن يكون لدى الطلاب القدرة لكتابة هذا البحث من خلال فهم

قواعد الكتابة من حيث الشكلي وقواعد النحو والصرف والأسلوب الذي

يستخدمها في الكتابة.

قال الدكتور اندس الحاج محمد ناسكين الماجستير:

تتطلب كتابة البحث إعدادا ثابتا عن طريقة تصميم البحث، بدءًا من عنوان البحث وتركيز البحث وطرق جمع البيانات المستخدمة ليس فقط في المشككة المنهجية لكتابة البحث ولكن يجب أن يكون لدى الطلاب أيضا القدرة على الكتابة طبعا بتعميق القواعد في كتابة العربية والجوانب الأخرى في كتابة البحث باللغة العربية.^{٣٠}

ويخضع كثير من الطلاب الأخطاء في كتابة البحوث تطبيقا، الأخطاء في

جانب الشكلي وقواعد اللغة المستخدمة. تحدثت الأخطاء بأنواع الأسباب ،

أحدها هو تقليل فهم الطلاب عن قواعد اللغة المستخدمة في كتابة البحث باللغة

العربية ويميل الطلاب في اتباع قالب البحوث السابقة شكليا أو تركيبا ، من أجل

ذلك خطر لهم المنظور أن الأخطاء صحيح ولكن ليس تناسب بقواعد اللغة

العربية خصوصا لكتابة البحث باللغة العربية.^{٣١}

قال الدكتور الحج سليم الجهاد الماجستير " كثير من الطلاب يملكون

المشكلات في فهم وإتقان قواعد اللغة العربية وتطبيقها في الكتابة ، وأما نرى في

^{٣٠} المقابلة مع الدكتور اندس الحاج محمد ناسكين الماجستير، تاريخ 2 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية
^{٣١} المقابلة مع الدكتور اندس الحاج أحمد بشيرى الماجستير، تاريخ 5 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

كتابة البحث على الطلاب فنجد ما زالت الأخطاء في كتابة البحث في شعبة

تدريس اللغة العربية"

أما الأخطاء الشائعة التي يخضع الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية

فهي :

أ. الجانب الشكلي

تحدثت الأخطاء الشائعة في منهجي كتابة البحث صحيحا كقواعد

التي توجد في كتابة " دليل كتابة البحث لجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية" خاصة للبحث باللغة العربية . يحيط بالأخطاء الإملائية

الشائعة كالخطأ في كتابة همزة الوصل أو همزة القطع والأخطاء في كتابة

بعض الحرف التي تنطق ولا تكتب والحرف التي تكتب ولا تنطق.

قال محمد ذكري " أخطأ عند كتابة البحث باللغة العربية

بجانب الشكلي يعني في علامات الترقيم وقواعد الإملاء كالأخطاء في كتابة

الهمزات"^{٣٢}

^{٣٢} المقابلة مع الطلاب محمد ذكري ، تاريخ 12 أكتوبر 2019 في معهد نور الإسلام

وقال ايضاً الدكتور الحاج سالم الجهاد الماجستير " أن الأخطاء

الشائعة في جانب الشكلى يعنى في قواعد الإملاء كالأخطاء في كتابة بعض

الحروف التي تكتب ولا تنطق والحرف التي تنطق ولا تكتب"^{٣٣}

على أساس الملاحظة في موضع البحث يعنى في بحث الطلاب

بشعبة تدريس اللغة العربية لجامعة ماترام الإسلامية الحكومية، وجد

الباحث الأخطاء الشائعة في جانب الشكلى منها:^{٣٤}

الأخطاء لدى الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية	
محمد ركزا وحي هلال رمضان	
الأخطاء في الجانب الشكلى	الرقم
اسالب	1
الى	2
المناقسة	3
اكثر	4
الاسلامية	5
ان اللغة	6
إستخدام	7

^{٣٣} المقابلة مع الدكتور الحاج سالم الجهاد الماجستير ، تاريخ 8 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

^{٣٤} الملاحظة من بحوث الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية

الابداعي	8
اهداف	9
لاكن	10
هاذا	11
كذلك	12
احمد	13
احوال	14
إكتشاف	15
اغراض	16
الانشطة	17
اتقان	18
اذا	19
او	20
محمد فتح العنبار أنصري	
الأخطاء	الرقم
واذا	1
اما	2
ادراك	3
الاصوات	4

الاستماع	5
اليه	6

ب. الجانب اللغوي

يحيط بالأخطاء اللغوية الشائعة في جانب اللغوي يعنى

استخدام قواعد اللغة العربية وتطبيقها في كتابة البحث باللغة العربية .

قال الدكتور الحاج لالو سفريادي الماجستير^{٣٥}

يصعب طلابنا في فهم قواعد اللغة العربية يعنى في تكوين الجملة الصحيحة لأنهم متخرجين من المدرسة المتنوعة سواء كان من المعهد الذي يقدم اللغة العربية كلغة يومية الطلاب و خارج المعهد أو المدرسة، ولذلك يجب على الطلاب أن يعمقوا قواعد اللغة العربية فهما جيدا وكيف تطبيقها في الكتابة.

أما الأخطاء الشائعة في جانب اللغوي فهي:

(1) الأخطاء في تكوين الجملة

على أساس ملاحظة الباحث في موضع البحث أن الطلاب في

شعبة تدريس اللغة العربية عليهم الأخطاء في تكوين الجملة

^{٣٥} المقابلة مع الدكتور الحاج لالو سفريادي الماجستير ، تاريخ 12 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

الصحيحة كالخطأ في تكوين الجملة التي ليست تناسب بين الفعل

والفاعل.^{٣٦} قال الأستاذ سلطان الماجستير " الطلاب في شعبة

تدريس اللغة العربية لهم الأخطاء في تكوين الجملة يعنى في المناسبة

بين الفعل والفاعل بقواعد تكوين الجملة.^{٣٧}

(2) الأخطاء في تركيب الوصفي

بناء على مقابلات مع محاضري اللغة العربية في شعبة

تدريس اللغة العربية كمشرف البحث أن الأخطاء الأكثر الشائع

يعنى في تركيب الإضافي. قال الدكتور الحاج سالم الجهاد الماجستير

" يخطئ الطلاب في صنع تركيب الإضافي وفقا بقواعد اللغة العربية،

Perpustakaan UIN Mataram

غالبا ما يتم خلطهم بين تركيب الإضافي.^{٣٨}

(3) الأخطاء في تركيب الوصفي

تحدث الأخطاء أيضا في تكوين تركيب الوصفي، قال

فبريا شفاء النفوس "عندما أستشير مع مشرف البحث فإن الأخطاء

الأكثر شيوعا الذي يصححه مشرف البحث هو الأخطاء في تكوين

^{٣٦} الملاحظة

^{٣٧} المقابلة مع الأستاذ سلطان الماجستير، تاريخ 10 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

^{٣٨} المقابلة مع الدكتور الحاج سالم الجهاد الماجستير، تاريخ 8 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

تركيب الوصفي ، أحيانا أخطأ في تمييز بين تركيب الإضافي وتركيب

الوصفي".^{٣٩}

كما وجد الباحث في بحوث الطلاب:^{٤٠}

الأخطاء لدى الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية	
محمد ركز وحي حلال رمضان	
الأخطاء	الرقم
المعلم اللغة العربية	1
لترقية مهارة الكلام التلاميذ	2
مهارة الكلام لدي صف العاشر	3
صعب التلاميذ لتكلم لغة العربية	4
المدرسين الذي حصلوا على الشهادات الجامعية	5
يعبر الناقد أفكارهم عند عملية المناقشة	6
عند عملية المناقشة	7
المعلم ينفذ على تقويم العملية المناقشة	8
لا تملك مصادر ووسائل التعليم الكاملة	9
	10
محمد فتح العنبر أنصري	

^{٣٩} المقابلة مع الطلاب فبريا شفاء النفوس ، تاريخ 12 أكتوبر 2019 في جامعة ماترام الإسلامية الحكومية

^{٤٠} الملاحظة في موضع البحث

الأخطاء	الرقم
المتعلمين يستمع إلى الناطق	1
المحاضر الذي يعاقب مادة الدراسة	2
المتعلم يستطيع أن يدرب بنفس باستخدام الإنترنت	3
محمد ذكري	
الأخطاء	الرقم
للمعلم في عملية التعليمية	1
مساعدة الطلاب على فهم مواد الدراسية	2
لا يفهمون ذلك المادة	3
الباحث سأل معلم اللغة العربية	4
وينبغي على المدرسة أن يكثر الكتب	5

Perpustakaan UIN Mataram
ت. الجانب الفكري

تشمل المشكلات التي يواجهها الطلاب في كتابة بحوث العربية

صعوبات في اختيار الكلمات المناسبة لنقل المعنى المنشود ، غالبًا ما يتم

خلط الطلاب في استخدام القاموس كوسيلة للترجمة من الإندونيسية إلى

العربية أو من الإنجليزية إلى العربية هذا بسبب نقص إتقان المفردات

العربية قال محمد شزلي " في تكوين الجمل أشعر الارتباك عند تحديد الكلمات التي تناسب بسياق الجملة، على الرغم من أنني أستخدم قاموساً للعثور على المفردات ، إلا أن هناك العديد من المفردات التي لها نفس المعنى ولكن بكلمات مختلفة"^{٤١}. قال الأستاذ سلطان الماجستير "أن الأخطاء من

حيث الأسلوب تحدث في استخدام الكلمات غير القياسية"^{٤٢}

3. مشكلات الطلاب عند كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية

على أساس المقابلة مع مصادر البيانات في موضع البحث يعني الطاب

الذين يكتبون البحوث باللغة العربية و مشرفو البحث في شعبة تدريس اللغة

العربية ، أن المشكلات التي يوجه الطلاب عند كتابة البحث باللغة العربية

Perpustakaan UIN Mataram

تنقسم إلى :^{٤٣}

أ. الصعوبة في اختيار المفردات

يصعب الطلاب في اختيار المفردات المناسبة بمقام الجملة

المطلوبة، تحدثت تلك المشكلة لأن تقليل فهم الطلاب بإتقان المفردات

^{٤١} المقابلة مع الطلاب محمد شزلي ، تاريخ 27 سبتمبر 2019 في معهد دار العلي

^{٤٢} المقابلة مع الأستاذ سلطان الماجستير ، في تاريخ 10 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

^{٤٣} المقابلة مع مصادر ابيانات في موضع البحث

العربية وارتباك في اختيارها. قال محمد شزلي : "أجد الصعوبة عند

كتابة البحث باللغة العربية لأن أقل في إتقان المفردات ولو كنت

استعمال القموس ولكن أرتبك في اختيار المفردات المناسبة بجملة

المطلوبة".^{٤٤} كما قال الأستاذ سالم الجهاد الماجستير كمشرف البحث في

شعبة تدريس اللغة العربية: " أن مشكلات التي يخضع الطلاب منها

الصعوبة في اختيار المفردات".^{٤٥}

ب. الصعوبة في تكوين الجملة

معاكس فهم قواعد اللغة العربية يقوِّب المشكلات على

الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية، يدور المشكلات لأن كثير من

الطلاب ليس من المعهد الذي يغالب بتعليم اللغة العربية ويقلل الطلاب

الذين يعمقون اللغة العربية في خارج الجامعة. من أجل ذلك يتجه

الطلاب في تركيب الجملة المناسبة بقواعد كتابة اللغة العربية صحيحا

خصوصا في كتابة البحث باللغة العربية. قال الأستاذ محمد ناسخين

الماجستير كمشرف البحث في شعبة تدريس اللغة العربية : "المشكلات

^{٤٤} المقابلة مع الطلاب محمد شزلي ، تاريخ 27 نوفمبر 2019 في معهد دار العلي
^{٤٥} المقابلة مع الأستاذ سالم الجهاد ، تاريخ 8 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

التي يوجه الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية منها الصعوية في تركيب

الجملة، لذلك يخاطب الطلاب في كتابة تركيب الجملة الإسمية والجملة

الفعلية"^{٤٦}.

4. الحلول من الأخطاء الشائعة على الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية في

شعبة تدريس اللغة العربية

تسعى شعبة تدريس اللغة العربية على الطلاب لتجنب الأخطاء في كتابة

البحث العربية من خلال توفير مواد عن الكتابة الصحيحة ، خصوصا في المادة

الكتابة يعنى الكتابة الأولى و الكتابة الثانية والكتابة الثالثة. ومع ذلك ، يجب على

الطلاب أيضا أن يكونوا نشيطين في إيجاد وتعميق قدراتهم في الكتابة العربية ، لا

سيما الكتابة واستنساخ تمارين الكتابة من خلال تطبيق قواعد اللغة المناسبة.زيادة

المعلومات عن اللغة العربية ومهاراتها خصوصا لمهارة الكتابة.

قال الدكتور اندوس محمد ناسخين، الماجستير ، "يجب على الطلاب في

شعبة اللغة العربية لإعداد أنفسهم في كتابة البحث باللغة العربية عن طريق

^{٤٦} المقابلة مع الأستاذ محمد ناسخين ، تاريخ 2 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

إضافة معلومات عن اللغة العربية داخل وخارج الجامعي ، حتى يتمكنوا عند كتابة

البحث من تجنب الأخطاء".^{٤٧}

وقال أيضا الدكتور الحاج سالم الجهاد، الماجستير.

" شئ مهم في كتابة البحث باللغة العربية يعني معرفة قواعد اللغة العربية وتطبيقها في الكتابة، لذلك يتعين على الطلاب في تعميق كفاءاتهم من حيث قواعد الإملاء والنحو والصرف. واستنادًا إلى الصعوبات التي يواجهها الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية ، أي الصعوبات في الحصول على المفردات الصحيحة وفقًا لسياق الجملة ، يلزم القاموس كمرجع. يجب أن يكون الطلاب أذكياء في استخدام التكنولوجيا باستخدام قاموس على الإنترنت أو ترجمة جوجل".^{٤٨}

ب. مكتشفات البحث

نظرا إلى عرض البيانات السابقة سيقدم الباحث مكتشفات البحث كما

Perpustakaan UIN Mataram

في هذا الجدول:

الرقم	تركيز البحث	عناصر تركيز البحث	الإيضاح
1	الأخطاء الشائعة في كتابة البحث	في الجانب الشكلي	1. كتابة الهمزة الوصل والقطع 2. كتابة بعض الحروف التي تنطق ولا تكتب

^{٤٧} المقابلة مع الدكتور اندس الحاج محمد ناسخين الماجستير ، تاريخ 2 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

^{٤٨} المقابلة مع الدكتور الحاج سالم الجهاد الماجستير ، تاريخ 8 أكتوبر 2019 في شعبة تدريس اللغة العربية

	والحرف التي تكتب ولا تنطق		باللغة العربية	
	1. الأخطاء في التركيب الوصفي 2. الأخطاء في تركيب الوصفي 3. الأخطاء في تكوين الجملة	في الجانب اللغوي		
	1. الأخطاء في اختيار المفردات المناسبة	في الجانب الفكري		
	1. الصعوبة في اختيار المفردات 2. الصعوبة في تكوين الجملة		مشكلا الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية	.2
	1. زيادة المعلومات عن اللغة العربية 2. تعلم الإملاء والنحو والصرف 3. استخدام المعجم العربي كالمراجع في اختيار المفردات.		الحلول من الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية	3

الباب الثالث

تحليل مكتشفات البحث

بحث الباحث بالبحث الذي يحصل من المحل البحث، وأراد الباحث أن يجيب ما الذي يقدمه في هذا البحث ليحصل البيانات من الباب الأول و الباب الثالث، والبيانات الذي يبحث الباحث من المقابلة و الملاحظة و التوثيق في موضع البحث. بتركيز البحث، يقدم الباحث البيانات المناسبة عن الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية بكلية التربية و المدرسية لجامعة ماترام الإسلامية الحكومية.

1. الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية على الطلاب في شعبة تدريس

اللغة العربية .

أ. الجانب الشكلي

(1) كتابة الهمزات

(أ) حذف الهمزة في أول الكلمة بصيغة الجمع

كان جماعة التكثير يبدأ بحرف الهمزة كوزن أفعال. وجد

الباحث الهمزة التي تكتب بدون علامة الهمزة فوق الألف . نحو

(احوال ، اساليب ، اغراض ، اسواق) الصواب من تلك الكلمات

(أحوال ، أساليب، أغراض، أسواق).

(ب) حذف الهمزة في أول الفعل كوزن أفعال ومصدره إفتعال

لا بد لكتابة علامة الهمزة في فعل ثلاثي بزيادة الألف لتمييز

همزة الوصل وهمزة القطع . نحو (ابدلوا، ادركته، اسقط، اسلم،

انشاد، احساس، امتاع، اسراف) الصواب (أبدلوا، أدركته، أسقط،

أسلم، إنشاد، إحساس، إمتاع، إشراف)

Perpustakaan UIN Mataram
 (ت) حذف الهمزة في أول الكلمة بصيغة اسم التفضيل

اسم التفضيل في اللغة العربية تسي بوزن " أفعل " موجود

علامة الهمزة فوق الألف . نحو: (اكبر ، اكثر) الصواب : (أكبر ، أكثر).

(ث) حذف الهمزة في أول الحروف

حذف الهمزة في أول الحروف مثل (أما، إذا، ان، ان، او، الى)

الصواب (أما، إذا، أن، إن، أو، إلى).

(2) كتابة بعض الحرف التي تنطق ولا تكتب

الرقم	الخطأ	الصواب
1	لاكن	لكن
2	(هاذا ، ذالك...)	(هذا ، ذلك...)

(3) كتابة بعض الحرف التي تكتب ولا تنطق

الرقم	الخطأ	الصواب
1	درسو ، لم يدرسو	درسوا ، لم يدرسوا
2	معلموا المدرسة	معملو المدرسة

ب. الجانب اللغوي

Perpustakaan UIN Mataram

من الأخطاء الشائعة في جانب اللغوي في كتابة البحث باللغة العربية

على الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية

(1) الأخطاء في تكوين الجملة

الجملة العربية نوعان : اسمية و فعلية

(أ) الجملة الاسمية

الجملة الاسمية هي التي تبدأ باسم أو بضمير وتكون مركبة من

مبتدأ وخبر. وفي كتاب النحو الواضح أن كل جملة تتركب من

مبتدأ وخبر تسمي جملة الاسمية. وأمثلة الجملة الاسمية كما يلي

الجملة الاسمية	خبر	مبتدأ	شكل
الطالب في الفصل	في الفصل	الطالب	الاسم + جار ومجرور
الطالبان في الفصل	في الفصل	الطالبان	
الطلاب في الفصل	في الفصل	الطلاب	
أحمد طالب	طالب	أحمد	الاسم + اسم
فاطمة طالبة	طالبة	فاطمة	
الطالب ناجح	ناجح	الطالب	الاسم + صفة
الطالبان ناجحان	ناجحان	الطالبان	
الطلاب ناجحون	ناجحون	الطلاب	
الطالب كتب الدرس	كتب الدرس	الطالب	الاسم + جملة الفعلية
الطلاب كتبوا الدرس	كتبوا الدرس	الطلاب	

الطلاب أبوه مريض	أبوه مريض	الطالب	الاسم + جملة اسمية
------------------	-----------	--------	-----------------------

كما في الأمثلة السابقة ، أن الجملة الاسمية هي التي تبدأ بالاسم.

وأما المبتدأ والخبر فيجب عليهما الموافقة في النوع والعدد..

(ب) الجملة الفعلية

الجملة الفعلية هي التي تبدأ بفعل وتكون مركبة من فعل وفاعل

أو فعل ونائب الفاعل. الجملة الفعلية قد تتكون من فعل وفاعل

ومفعول به، وقد تتكون من فعل وفاعل بدون مفعول به.

الأخطاء الشائعة في تكوين الجملة الفعلية في كتابة

البحث باللغة العربية يعني ليس تناسب بين فعل وفاعل. أما

Perpustakaan UIN Mataram
فعل وفاعل فيجب عليهما الموافقة في النوع والعدد.

(2) الأخطاء في تركيب الوصفى

يجب على الكاتب أن يكتب تركيب الوصف مناسباً بموصوفها

يعني في تعريف وتنكيرها، وتذكير وتأنيتها، وإعرابها وعددها.

بناء على البيانات التي وجد الباحث أن تركيب الوصفي غير

تناسب بين الوصفي و موصوفها، كالنحو في التركيب الآتي : شاعر

صحيحا، رحلتى البحث، أقاليم المصرية، شعراء المسلمون، طرق الآتية.

الصواب : شاعرا صحيحا، رحلتى البحثية، الأقاليم المصرية، شعراء

المسلمين، الطرق الآتية.

(3) الأخطاء في تركيب الإضافي

الطلاب قد يستعملون تركيب الوصفي في تكوين تركيب الإضافي نحو: في

الجامعة ماترام الإسلامية الحكومية الصواب في جامعة ماترام الإسلامية

الحكومية.

Perpustakaan UIN Mataram

الأخطاء الشائعة في الجانب اللغوي

الأخطاء الشائعة في الجانب اللغوي			
محمد ركزا وحي هلال رمضان			
الرقم	الأخطاء لدى الطلاب	تصنيف الأخطاء (أنواع الأخطاء)	الصواب
1	المعلم اللغة العربية	"ال" عند مضاف	معلم اللغة العربية
2	لترقية مهارة الكلام	"ال" عند مضاف	لترقية مهارة كلام

التلاميذ		التلاميذ	
صعب التلاميذ لدى الصف العاشر	عدم مطابقة بين النعت والمنعوت	صعب التلاميذ لدى صف العاشر	3
المدرسون لم يحصلوا على الشهادات الجامعية	لأن الفاعل ضمير مستتر تقديره "هم"	المدرسين لم يحصلون على شهادة الجامعية	4
محمد فتح العنبار أنصري			
الصواب	تصنيف الأخطاء (أنواع الأخطاء)	الأخطاء لدى الطلاب	الرقم
يستمتع المتعلمون إلى الناطق	تقديم الفاعل عند جملة فعلية	المتعلمون يستمع إلى الناطق	1
المحاضر الذي يعاقب المادة الدراسية	عدم مطابقة بين النعت والمنعوت	المحاضر الذي يعاقب مادة الدراسية	2
يستطيع المعلم لتدريب نفسه	تقديم الفاعل عند جملة فعلية	المتعلم يستطيع لتدريب نفسه	3
		محمد ذكري	
الصواب	تصنيف الأخطاء (أنواع الأخطاء)	الأخطاء	الرقم
للمعلم في العملية التعليمية	عدم مطابقة بين النعت والمنعوت	للمعلم في عملية التعليمية	1
مساعد الطلاب على فهم المواد الدراسية	عدم مطابقة بين النعت والمنعوت	مساعد الطلاب على فهم مواد الدراسية	2
		لا يفهمون ذلك المادة	3

4	الباحث سأل معلم اللغة العربية	تقديم الفاعل عند جملة فعلية	سال الباحث معلم اللغة العربية
---	-------------------------------	-----------------------------	-------------------------------

ج. الجانب الفكري

الأخطاء في اختيار المفردات المناسبة بجملة المقصودة. نحو هذه

المدرسة تستعمل اللغة العربية في يومية الطلاب. الصواب هذه المدرسة

تستخدم اللغة العربية في يومية الطلاب.

2. مشكلات الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية

على أساس البيانات المقابلة مع الطلاب والمحاصري اللغة العربية في

شعبة تدريس اللغة العربية لكلية التربية والمدرسية بجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية وجد الباحث أنواع المشكلات على الطلاب في كتابة البحث باللغة

العربية منها: الأول، الصعوبة في اختيار المفردات و الثاني ، الصعوبة في تكوين

الجملة.

3. الحلول من الأخطاء الشائعة على الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية في

شعبة تدريس اللغة العربية

الحلول من الأخطاء الشائعة على الطلاب في كتابة البحث باللغة

العربية في شعبة تدريس اللغة العربية هي :

أ. زيادة المعلومات عن اللغة العربية ومهاراتها خصوصا لمهارة الكتابة

يزيد الطلاب المعلومات عن اللغة العربية خطوة من خطوات في

تقليل الأخطاء باللغة العربية خصوصا في الكتابة، تلك المعلومات متوفر

من أي شئ داخلي الجامعة وخارجي الجامعة.

المحاضرون في شعبة تدريس اللغة العربية هم يتكثرون الطلاب

في ممارسة عن الكتابة كواجبات في مادة الدراسية، ولكن كثير من

الطلاب لم يعمقوا ويمارسوا كفاءاتهم في الكتابة طبعاً باهتمام

القواعد الذي يستخدمون في الكتابة السليمة لئلا يتعبد الطلاب من

الأخطاء في كتابة البحث باللغة العربية.

ب. تعلم قواعد الإملاء والنحو والصرف

يجب على الطلاب لتعلم قواعد الكتابة وتعميقا، لأن يفهم عن

قواعد الكتابة ليبعد الطلاب الأخطاء في الكتابة خصوصا في كتابة

البحث باللغة العربية.

ج. استخدام المعجم العربي كالمراجع ليأكد دقة اختيار المفردات

استخدام المعجم العربي في كتابة البحث باللغة العربية تساعد

الطلاب في اختيار المفردات المناسبة لتكوين الجملة المطلوبة، و

بالتكنولوجي الأحداث أسهل الطلاب في بحث المفردات باستخدام كنب

معاجم العربي و معجم الأنلين و معجم من غوغل ترنسليت.

Perpustakaan UIN Mataram

الباب الرابع

الاختتام

أ. الخلاصة

البحث العلمية في المرحلة العالي لا بد له أن يهتم اهتماما شديدا من

كل نفر أو فريق ، خصوصا للطلاب الذين يكتبون البحوث باللغة العربية

باستعداد وممارسات في الكتابة السليمة مناسبا بقواعد اللغة العربية لتقليل

الأخطاء في الكتابة.

على أساس نتيجة البحث لا يزال الأخطاء في كتابة البحث عند

الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية لكلية التربية والمدرسية بجامعة ماترام

الإسلامية الحكومية. أما الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية فمنها

:الأول ، الأخطاء في جانب الشكلى يحتوي بالأخطاء في قواعد الإملائية و منهجي

في كتابة البحث باللغة العربية، والثاني ، الأخطاء في جانب اللغوي يحتوي

بالأخطاء في تطبيق قواعد النحو والصرف، والثالث، الأخطاء في جانب الفكري

يحتوي بالأخطاء في اختيار المفردات المناسبة بالجملة المقصودة.

المشكلات التي يخضع الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية منها

الصعوبة في اختيار المفردات و الصعوبة في تكوين الجملة الصحيحة مناسباً

بتطبيق قواعد اللغة العربية.

الحلول لتقليل الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية على

الطلاب يعنى زيادة المعلومات عن اللغة العربية وتعلم قواعد النحو والصرف

و استخدام المعجم العربي كالمراجع في اختيار المفردات.

ب. الاقتراحات

عرفت الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية على الطلاب في

شعبة تدريس اللغة العربية لكلية التربية والمدرسية بجامعة ماترام الإسلامية

الحكومية من أجل هذا البحث . ومع ذلك أن يستعد الطلاب في استعدادي

كتابة البحث باللغة العربية ويجتهدونها .

اكثرت شعبة تدريس اللغة العربية اهتماما على الطلاب الذين

يملكون فهما قليلا باللغة العربية بمنحة المادة الزائدة عن اللغة العربية

لتقليل الأخطاء في كتابة البحث باللغة العربية.

قائمة المراجع

رشدي أحمد طعيمة، مرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

رشدي أحمد طعيمة، د. محمد كامل الناقبة، تعليم اللغة اتصاليا بين المناهج

والاستراتيجية، (رات المنظمة الإسلامية التربية والعلوم والثقافة، ايسيسكو،

.(2006)

أمين طه عبد الغفور، الأخطاء اللغوية الشائعة، (وزارة التربية والتعليم العالي،

.2013

الدكتور أحمد بن المبارك أبو القاسم، من أسباب شيوع الأخطاء اللغوي، شبكة

الألوكة الأدبية واللغوي، (2009). *Perpustakaan*

سيف المسطفى، اللغة العربية ومشكلات تعليمها، (مالانق، مطبعة جامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، (2014).

Prof. Dr. H. Masnun, M. Ag dkk, *PEDOMAN PENULISAN SKRIPSI UIN*

MATARAM Tahun 2018, Mataram 2018.

Arabiyat : Jurnal Pendidikan Bahasa dan Kebahasaan, Vol. 5 No. 1, Juni 2018.

Jurnal Ilmiah Didaktika, Vol. 15, No. 1, Agustus 2014.

- Abu An'im, *Sang Pangeran Nahwu Al-Jurumiyyah*, (Jawa barat : Mukjizat Group, 2016)
- Jurnal *Lisanu Al-Dhad*, Vol. 02, No.01, Apri 2015.
- Prof. Dr. Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung : Penerbit Alfabeta, 2017).
- Sugiyono, *Metode Penelitian Kualitatif, R&D*, (Bandung : Alfabeta, 2013).
- Lexy J. Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2013).
- Suharsimi Arikunto, *Metode Penelitian*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2013).
- Djama'an Satori dan Aan Komariah, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung : Alfabeta, 2004).
- Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta : Rineka Cipta, 2004).
- Deddy Mulyana, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung : PT. Remaja Rosdakarya, 2013).
- Supardi, *Bacaan Cerdas Menyusun Skripsi*, (Yogyakarta : Kurnia Kalam Semesta, 2011).



Perpustakaan **UIN Mataram**

دليل المقابلة

الرقم	التركيز	البحث	الأسئلة
1	الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية	مشرفو البحث	1. ما الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية عند الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية بجامعة ماترام الإسلامية الحكومية ؟ أ. بالجانب الشكلي ب. بالجانب اللغوي ت. بالجانب الفكري
2	مشكلات الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية	الطلاب	1. ما المشكلات الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية؟
3	الحلول من الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية	الطلاب	1. ما الحلول من الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية على الطلاب في شعبة تدريس اللغة العربية؟
4	مشكلات الطلاب في كتابة البحث باللغة العربية	الطلاب	1. ما المشكلات التي تخضع عند كتابة البحث باللغة العربية؟



مقابلة مع الطالبة في شعبة تدريس اللغة العربية



مقابلة مع الطالب في شعبة تدريس اللغة العربية



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MATARAM
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jalan Gajah Mada No. 100 Jempong Baru Mataram Telp. (0370) 620783, Fax. (0370) 620784

Mataram, 20 Mei 2019

Nomor : 458/Un.12/FTK/TL.00/05/2019
Lamp. : 1 (Satu) Berkas Proposal
Hal : Permohonan Rekomendasi Penelitian

Kepada :
Yth. **Ketua Jurusan Bahasa Arab**

di_
Tempat

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Bersama surat ini kami mohon kesediaan Bapak/Ibu untuk memberikan rekomendasi penelitian kepada Mahasiswa di bawah ini :

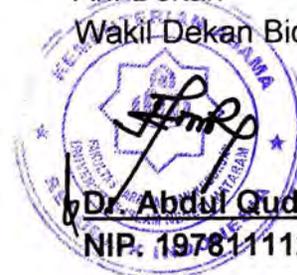
Nama : M. Asyari Putra
NIM : 1501020268
Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan
Jurusan : PBA
Tujuan : Penelitian
Lokasi Penelitian : Jurusan PBA UIN Mataram
Judul Skripsi : **Kesalahan Umum Dalam Penulisan Skripsi Berbahasa Arab Pada Mahasiswa Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Angkatan 2017/2018 Universitas Islam Negeri Mataram Tahun Akademik 2018/2019.**

Rekomendasi tersebut digunakan untuk mendapatkan data yang diperlukan dalam penyusunan skripsi.

Demikian surat pengantar ini kami buat, atas kerjasama Bapak/Ibu kami sampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

An. Dekan
Wakil Dekan Bidang Akademik



Dr. Abdul Quddus, M.A

NIP. 19781112005011009



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MATARAM (UIN) MATARAM
FAKULTAS TARBIYAH DAN KEGURUAN
PRODI PENDIDIKAN BAHASA ARAB

شعبة تدريس اللغة العربية

Jl. Pendidikan No. 35 Telp. (0370) 623877 Fax. (0370) 620337

Nomor : 72/ Un.12/PBA-FTK/PP.00.9/10/2019

Mataram, 3 Oktober 2019 M

Lamp : -

٤ صفر ١٤٤١ هـ

Hal : Wawancara Penelitian

Kepada

Yth. _____

di -

Tempat

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ
السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ

Salam silaturahmi teriring do'a semoga Bapak selalu dalam lindungan Allah ﷻ serta sukses dalam menjalankan aktivitas sehari-hari.

Bersama surat ini kami mohon kesediaan Bapak untuk dapat diwawancarai guna mendapatkan data penelitian oleh mahasiswa berikut ini:

Nama : M. ASYARI PUTRA

NIM : 1501020268

Fakultas : Tarbiyah dan Keguruan

Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)

Tujuan : Wawancara Penelitian

Judul Skripsi : الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية لجامعة ماترام الإسلامية الحكومية بماترام للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠١٨

Demikian surat pengantar ini kami buat, atas kerjasama Bapak kami sampaikan terima kasih.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته



وزارة الشؤون الدينية
جامعة ماترام الإسلامية الحكومية
لكلية التربية والمدرسية
شعبة تدريس اللغة العربية



شارع بنديديكان رقم: "(الهاتف ٦٢٣٨٧٧.٣٧. الفاكس: ٦٢٥٣٣٧.٣٧. ماترام

SURAT KETERANGAN

Nomor : 108/ Un.12/PBA-FTK/PP.00.9/12/2019

Yang bertanda tangan di bawah ini Ketua Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Mataram, menerangkan bahwa:

Nama : M. ASYARI PUTRA
NIM : 1501020268
Program : Sarjana S1 Jurusan Pendidikan Bahasa Arab FTK UIN Mataram

Bahwa yang bersangkutan telah mengadakan penelitian (Research) di Prodi Pendidikan Bahasa Arab Fakultas Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Mataram, terhitung tanggal 15 September s/d 27 November 2019 guna penulisan Skripsi dengan judul: "الأخطاء الشائعة في كتابة البحث باللغة العربية في شعبة تدريس اللغة العربية لجامعة ماترام الإسلامية الحكومية بماترام للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩"

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Mataram, 18 Desember 2019

Ketua Jurusan PBA,

Dr. H. Fathul Maujud, MA

NIP. 197112311999031011